

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 408

Sitzung vom Seduta del

07.07.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetzgebung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Haftpflichtversicherungspolizze
2022/03/2486236 mit der Versicherung REALE
MUTUA DI ASSICURAZIONI - Schaden Nr.
2024/116856/00 - Erstattung des Selbstbehal-
tes zu Lasten der Gemeinde

Polizza assicurativa danni RCG
2022/03/2486236 con la società REALE
MUTUA DI ASSICURAZIONI - Sinistro n.
2024/116856/00 - Rimborso franchigia a carico
del Comune

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird die Haftpflichtversicherungspolizze Nr. 2022/03/2486236 für Haftpflicht gegenüber Dritten in Erinnerung gerufen, die die Gemeinde Kastelbell-Tschars mit der Versicherungsgesellschaft REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI abgeschlossen hat und deren Polizzenbedingungen einen Selbstbehalt von 10,00 %, mindestens € 200,00 und maximal € 2.000,00, vorsehen. Im gegenständlichen Fall beträgt der effektive Selbstbehalt € 400,00;

festgehalten, dass die Versicherungsgesellschaft REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI für den Schadensfall Nr. 2024/116856/00, welcher sich am 26.03.2024 in Kastelbell-Tschars ereignet hat, den Schadensbetrag von € 4.000,00 an den Geschädigten liquidiert hat;

nach Einsichtnahme in das Schreiben der REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI vom 30.06.2026, mit dem um die Zahlung des vertraglichen Selbstbehaltes in Höhe von € 400,00 für den Schadensfall Nr. 2024/116856/00 bezüglich der Polizze Nr. 2022/03/2486236 ersucht wird;

Um eine baldige Auszahlung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: yyqBarNNQ+HdU4aNA0ekandSDtTQGxB/louk-QNn/uhQ=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: 8oMkByJJYkmYXDeQPaKG30hcp-c7Xa99WQ3Wu1IPWMak=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

LA GIUNTA COMUNALE

Viene richiamata la polizza assicurativa n. 2022/03/2486236 per la responsabilità civile verso terzi, stipulata dal Comune di Castelbello-Ciardes con la compagnia assicurativa REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI, le cui condizioni di polizza prevedono una franchigia del 10,00 %, con un minimo di € 200,00 e un massimo di € 2.000,00. Nel caso in oggetto la franchigia effettiva ammonta a € 400,00;

dato atto che la società REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI ha liquidato al danneggiato, per il sinistro n. 2024/116856/00 avvenuto in data 26/03/2024 a Castelbello-Ciardes, l'importo di € 4.000,00;

visto il documento del 30/06/2026 con il quale la REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI richiede il pagamento della franchigia contrattuale di € 400,00 relativa al sinistro n. 2024/116856/00 concernente la polizza n. 2022/03/2486236;

Per consentire un celere pagamento della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: yyqBarNNQ+HdU4aNA0ekandSDtTQGxB/louk-QNn/uhQ=
- alla regolarità contabile: 8oMkByJJYkmYXDeQPaKG30hcp-c7Xa99WQ3Wu1IPWMak=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

zu Gunsten der Versicherung REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI mit Sitz in Turin, Steuernummer 00875360018, den Betrag von € 400,00 zur Erstattung des Selbstbehaltes für den liquidierten Schadensfall Nr. 2024/116856/00 - Polizze Nr. 2022/03/2486236 - zu bezahlen.

II.

Die Ausgabe in Höhe von € 400,00 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
644/2026	2026	01111.10.40100	400,00 €

III.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

di liquidare in favore della Società REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI con sede a Torino, C.F. 00875360018, l'importo di € 400,00 a titolo di rimborso della franchigia relativa al sinistro n. 2024/116856/00 concernente la polizza n. 2022/03/2486236.

II.

di impegnare la spesa di € 400,00 come risulta dal seguente prospetto:

III.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).